

Aesculap® AdTec® mini

3.5 mm Instruments for Less Invasive Surgery



Aesculap Endoscopic Technology

AdTec® mini

■ Functionality

The components have been designed to fit the surgeon's hand, guaranteeing a comfortable and convenient experience.

■ Reliability

An innovative mechanism facilitates safe handling, controlled transmission of force and durability.

■ Safety

The instruments can be easily disassembled, supporting patient safety and meet today's decontamination requirements.

■ Service

Providing a comprehensive service and offering cost-efficient replacement of individual components is central to our philosophy.



■ Funktionalität

Die auf die Chirurgenhand abgestimmten Komponenten garantieren eine einfache und bequeme Handhabung.

■ Zuverlässigkeit

Eine neuartige Mechanik ermöglicht die hohe Greifsicherheit und kontrollierte Kraftübertragung bei gleichzeitiger Langlebigkeit.

■ Sicherheit

Die einfache Zerlegbarkeit der Instrumente unterstützt die Patientensicherheit und wird höchsten Hygieneanforderungen gerecht.

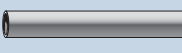
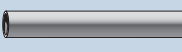
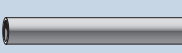
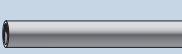
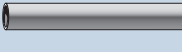
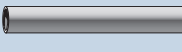
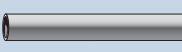
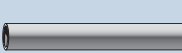
■ Service

Ein umfassendes Serviceangebot und kostengünstiger Austausch einzelner Komponenten sind zentrale Bestandteile unserer Philosophie.



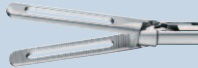
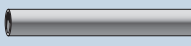
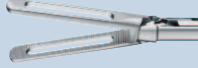
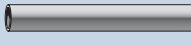
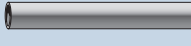
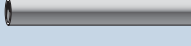
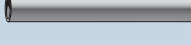
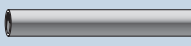
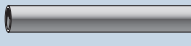
AdTec® mini Instruments / Instrumente



Complete Instrument Ø 3.5 mm Komplettinstrumente Ø 3,5 mm			Single Parts Einzelkomponenten		
Description Beschreibung	Art. No. Art.-Nr.	Length Länge	Jaw Insert Mauleinsatz	Outer Tube Aussenrohr	Handle Handgriff
METZENBAUM scissors, tips curved to the left	P0300R	290 mm	P0340R 	PM986P 	P0380R 
METZENBAUM Schere, Blätter nach links gebogen	P0320R	200 mm	P0360R 	PM987P 	
Hook scissors, blunt	P0301R	290 mm	P0341R 	PM986P 	P0380R 
Hakenschere, stumpf	P0321R	200 mm	P0361R 	PM987P 	
MARYLAND Fixation and dissecting forceps, curved	P0302R	290 mm	P0342R 	PM986P 	P0380R 
MARYLAND Fass- und Präparierzange, aufgebogen	P0322R	200 mm	P0362R 	PM987P 	
Atraumatic fixation and dissecting forceps, straight	P0303R	290 mm	P0343R 	PM986P 	P0380R 
Atraumatische Fass- und Präparierzange, gerade	P0323R	200 mm	P0363R 	PM987P 	
Pyloric spreader	P0304R	290 mm	P0344R 	PM986P 	P0380R 
Pylorusspreizer	P0324R	200 mm	P0364R 	PM987P 	

AdTec® mini Instruments / Instrumente



Complete Instrument Ø 3.5 mm Komplettinstrumente Ø 3,5 mm			Single Parts Einzelkomponenten		
Description Beschreibung	Art. No. Art.-Nr.	Length Länge	Jaw Insert Mauleinsatz	Outer Tube Aussenrohr	Handle Handgriff
DORSEY Intestinal grasping forceps	P0305R	290 mm	P0345R 	PM986P 	P0381R 
DORSEY Darmfasszange	P0325R	200 mm	P0365R 	PM987P 	
Atraumatic universal forceps, jaw part fenestrated	P0306R	290 mm	P0346R 	PM986P 	P0381R 
Atraumatische Universalfasszange, Maulteil gefenstert	P0326R	200 mm	P0366R 	PM987P 	
BABCOCK Tissue grasping forceps	P0307R	290 mm	P0347R 	PM986P 	P0381R 
BABCOCK Organfasszange	P0327R	200 mm	P0367R 	PM987P 	
Biopsy forceps, fenestrated	P0308R	290 mm	P0348R 	PM986P 	P0380R 
Biopsiezange, gefenstert	P0328R	200 mm	P0368R 	PM987P 	
Universal forceps with reservoir in the jaws	P0309R	290 mm	P0349R 	PM986P 	P0381R 
Universalfasszange, mit Reservoir im Maulteil	P0329R	200 mm	P0369R 	PM987P 	

Additional Instruments Ø 3.5 mm

Zusatzinstrumente Ø 3,5 mm

Description Beschreibung	Art. No. Art. Nr.	Length Länge	pcs. per pack Stk. pro Pack	
Needle holder straight Nadelhalter gerade	PL418R PL419	290 mm 200 mm		
 1:1				
Suction irrigation tube Saug-/Spühlrohr	PG028R	310 mm		
 1:1				
Suction-irrigation cannulas Saug-/Spülrohre	PG041R	310 mm	1	
 1:1				
Laparoscopic Single-use suction/irrigation tubing with suction/irrigation handle Laparoskopischer Einmal-Saug-/Spülschlauch mit Saug-/Spülhandgriff	PG037SU	3000 mm	10	
 Spikes				

Description
Beschreibung

Art. No.
Art. Nr.

Length
Länge

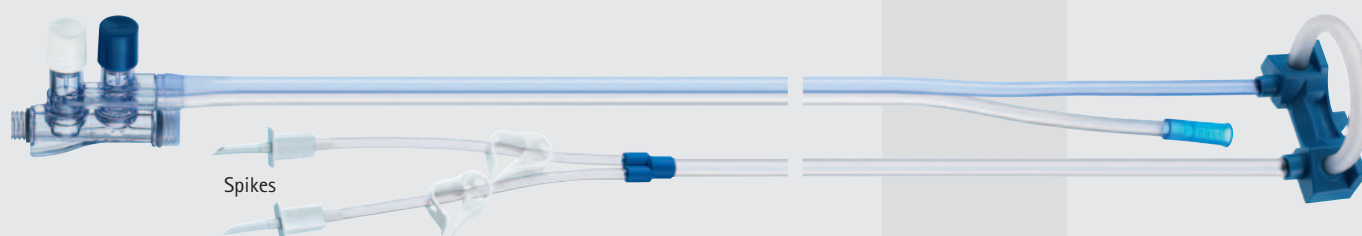
pcs. per pack
Stk. pro Pack

Laparoscopic Single-use suction/irrigation tubing with suction/irrigation handle
Laparoskopischer Einmal-Saug-/Spülschlauch mit Saug-/Spülhandgriff

PG122SU

4500 mm

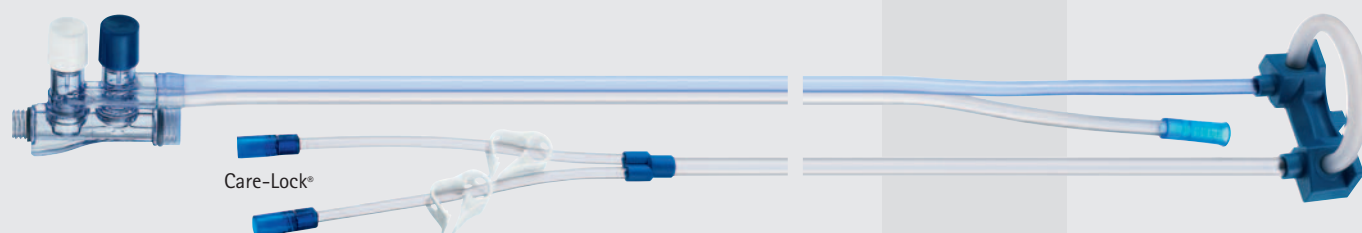
10



PG123SU

4500 mm

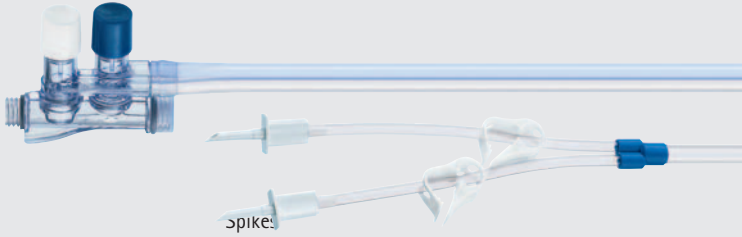
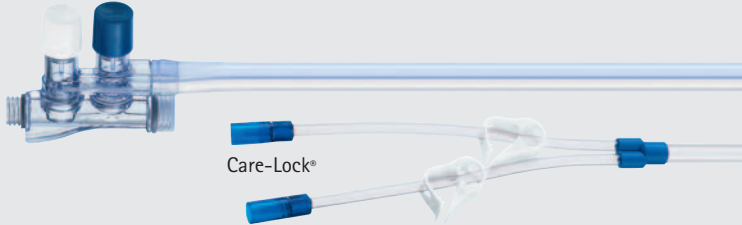
10



- | Suitable for PG130, PG145
- | With suction/irrigation trumpet valve handle without cannula
- | With pressure membrane
- | With multi-adapter suction connector
- | Colour coded buttons
- | Transparent valve
- | Für PG130, PG145 geeignet
- | Mit Saug-/Spülhandgriff (Trompetenventil), ohne Saug-/Spülrohr
- | Mit Druckmembran
- | Mit Multi-Adapter Sauganschluss
- | Farblich codierte Saug-/Spültaster
- | Durchsichtiger Saug-/Spülhandgriff

Additional Instruments Ø 3.5 mm

Zusatzinstrumente Ø 3,5 mm

Description Beschreibung	Art. No. Art. Nr.	Length Länge	pcs. per pack Stk. pro Pack
Laparoscopic Single-use suction/irrigation tubing with suction irrigation handle Laparoskopischer Einmal-Saug-/Spülschlauch mit Saug-/Spülhandgriff			
	PG074SU	4500 mm	10
	PG075SU	4500 mm	10
- Suitable for lap pump PG070 - With integrated pressure membrane - With suction/irrigation trumpet valve handle without cannula - With multi adapter suction connector - Colour coded suction/irrigation buttons - Transparent valve - Für Lap-Pumpe PG070 geeignet - Mit integrierter Druckmembran - Mit Saug-/Spülhandgriff (Trompetenventil), ohne Saug-/Spülrohr - Mit Multi-Adapter Sauganschluss - Farblich codierte Saug-/Spültaster - Durchsichtiger Saug-/Spülhandgriff			

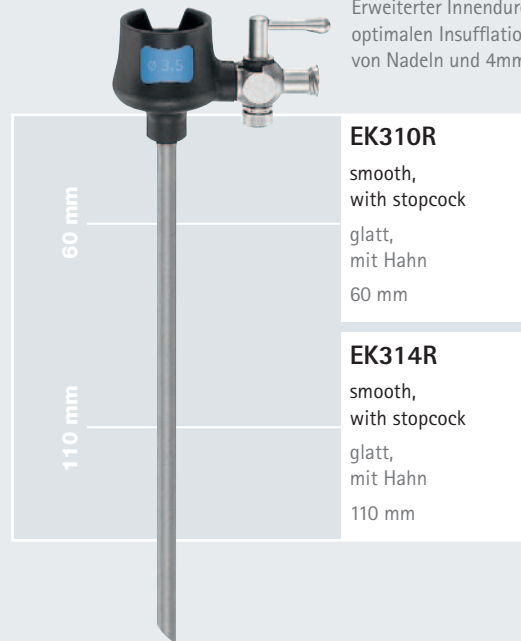
Description Beschreibung	Art. No. Art. Nr.	Length Länge	
Explotratory probe with scaling Taststab mit Skalierung  1:1	BN322R	400 mm	
Knot pusher Knotenschieber  1:1	PL435R	310 mm	
Hook electrode for use with electrode handle Monopolare Hakenelektrode zur Verwendung mit Elektrodenhandgriff  1:1	GK398R GK397R	290 mm 200 mm	4mm
Electrode handle with hand activation for use with GK397R/GK398R... Elektrodenhandgriff mit Handaktivierung zur Verwendung mit GK397R/GK398R... ...for Aesculap, ACMI, Berchtold, Conmed, Martin, Valleylap ...für Aesculap, ACMI, Berchtold, Conmed, Martin, Valleylap  4mm	GN230		
...for Aesculap, ACMI, Berchtold, Martin ...für Aesculap, ACMI, Berchtold, Martin  4mm	GN236		
...for Erbe ACC/ICC/VIO ...für Erbe ACC/ICC/VIO  4mm	GN261		

Trocars

Trokare

Ø 3.5 mm

Trocar sleeves / Trokarhülsen

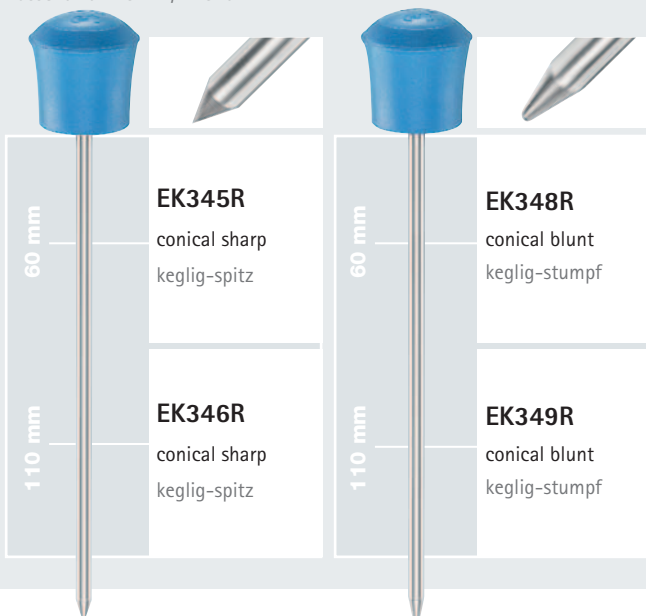


Enlarged inner diameter for optimized insufflation, insertion of needles and 4mm scopes.

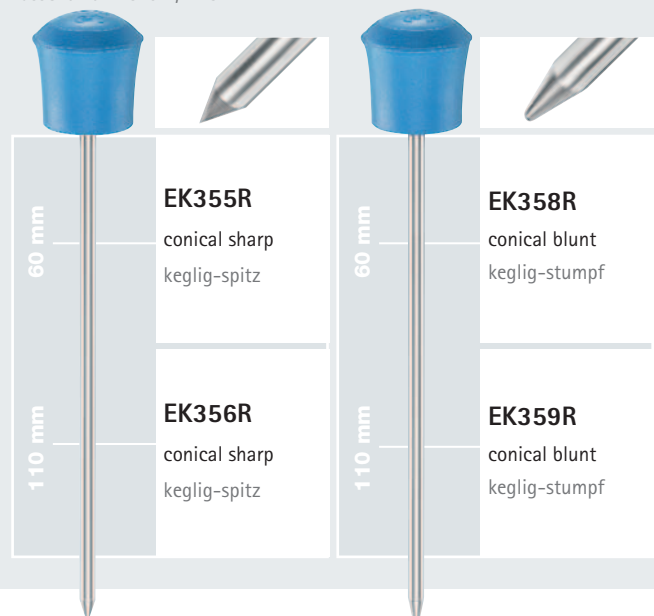
Erweiterter Innendurchmesser zur optimalen Insufflation, Einführung von Nadeln und 4mm Optiken.

Trocar pins / Trokardorne

Suitable for EK311R / EK315R
Passend zu EK311R / EK315R



Suitable for EK310R / EK314R
Passend zu EK310R / EK314R



Sealing unit / Ventileinheit



EK380P

Sealing unit for
trocars Ø 3.5 mm

20 units

Ventileinheit für
3,5 mm Trokare

20 Stück



consisting of /
bestehend aus:

EK382P

Sealing cap, 20 units
Dichtkappe, 20 Stück



EK381P

Cross slit valve,
20 units
Kreuzschlitzventil,
20 Stück

Suture sleeve / Nahtmaterialhülse

Suitable for EK310R / EK314R

Passend zu EK310R / EK314R



EK391R

Suture sleeve,
for trocars
Ø 3.5 mm, incl.
sealing cap

Nahtmaterialhülse
für 3,5 mm Trokare,
inkl. Dichtkappe

Suture fixation / Nahtfixierung

Suitable for EK311R / EK315R

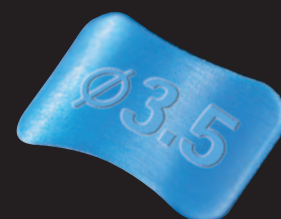
Passend zu EK311R / EK315R



EK397R

Suture fixation
for trocars
Ø 3.5 mm

Nahtfixierung
für 3,5 mm Trokare

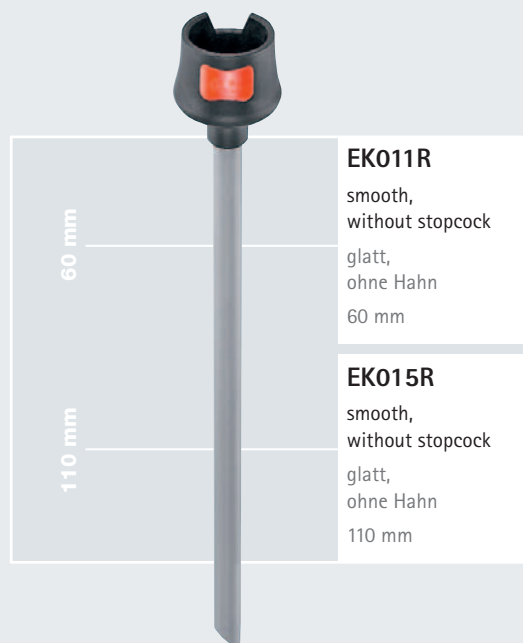


Trocars

Trokare

Ø 5 mm

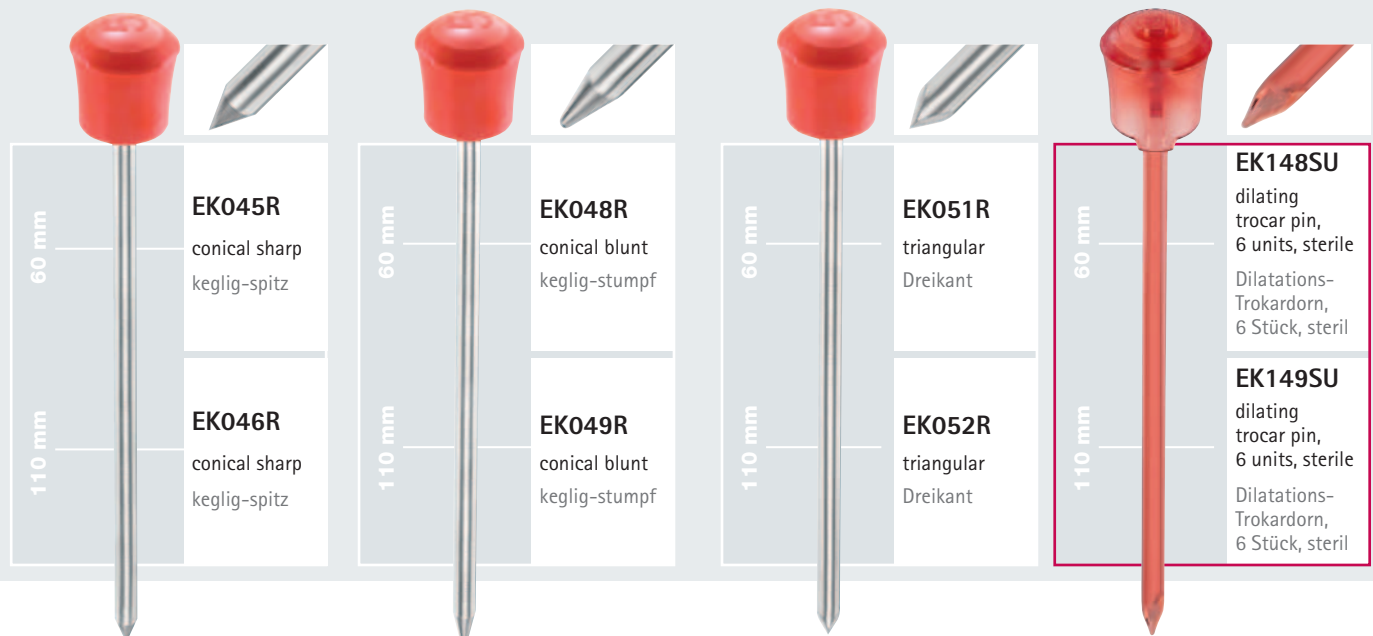
Trocar sleeves / Trokarhülsen



Trocar pins / Trokardorne

reusable / wiederverwendbar

single use / Einmalgebrauch



Sealing unit / Ventileinheit



EK080P

Sealing unit for
trocars Ø 5 mm
20 units
Ventileinheit für
5 mm Trokare
20 Stück



consisting of /
bestehend aus:

EK082P

Sealing cap, 20 units
Dichtkappe, 20 Stück



EK081P

Cross slit valve,
20 units
Kreuzschlitzventil,
20 Stück

Reducing sleeve / Reduzierhülse



EK390R

Reducing sleeve,
Ø 5 mm incl. sealing
cap 3.5 mm
Reduzierhülse für
5 mm Trokare inkl.
3,5 mm Dichtkappe

Suture fixation / Nahtfixierung



EK097R

Suture fixation
for trocars
Ø 5 mm
Nahtfixierung
für 5 mm Trokare



For more information please see
our brochure no. C62102.

Weitere Informationen finden
Sie in unserem Prospekt C62101.

Full HD Endoscopes

Full HD Endoskope

Description Beschreibung	Art. No. Art.-Nr.	Length Länge	Diam. Ø	
-----------------------------	----------------------	-----------------	------------	--

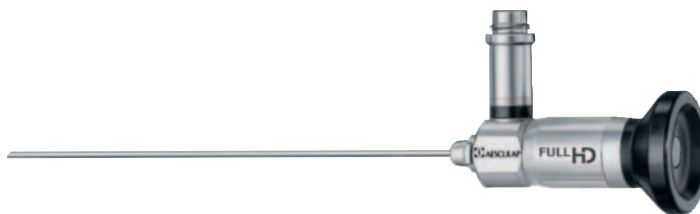
4 mm endoscopes only for use with trocars
Ø 3.5 mm with stopcock

4 mm Endoskope nur zur Verwendung mit
3,5 mm Trokaren mit Hahn

Full HD endoscope, 0° Full HD Endoskop, 0°	PE485A	180 mm	4 mm	
---	--------	--------	------	--



Full HD endoscope, 30° Full HD Endoskop, 30°	PE505A	180 mm	4 mm	
---	--------	--------	------	--



Full HD endoscope, 0° Full HD Endoskop, 0°	PE522A	300 mm	4 mm	
---	--------	--------	------	--

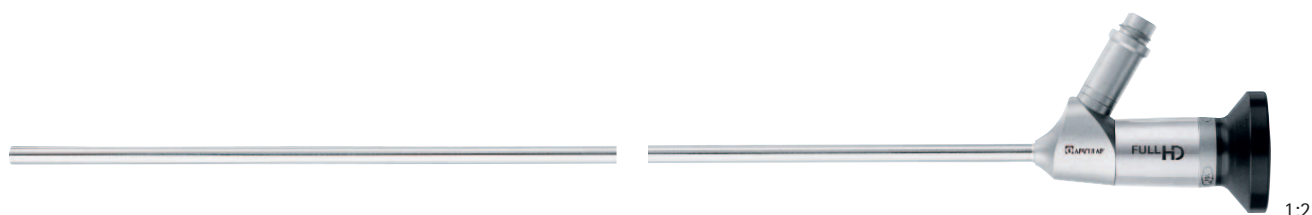


Full HD endoscope, 30° Full HD Endoskop, 30°	PE508A	300 mm	4 mm	
---	--------	--------	------	--

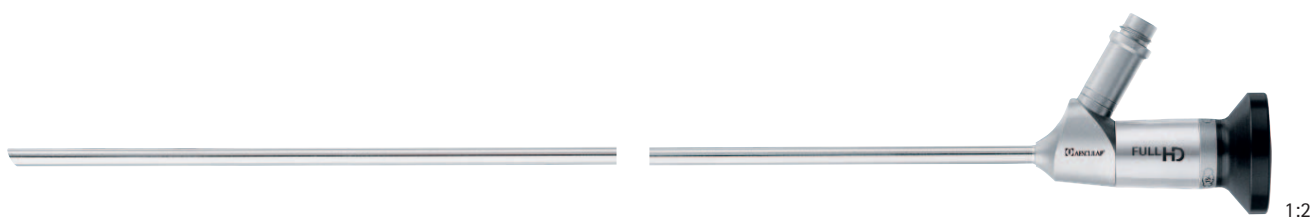


FULL HD

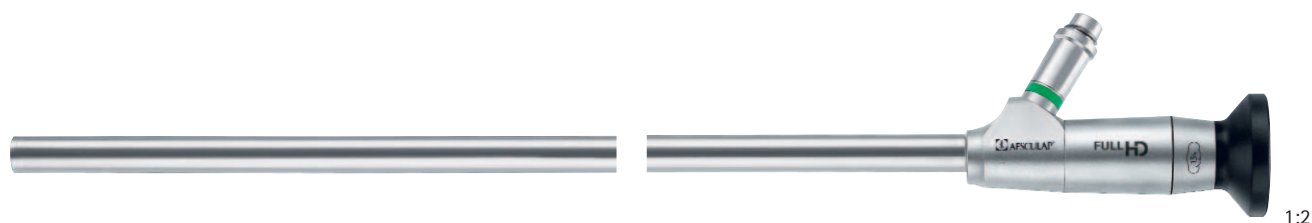
Description Beschreibung	Art. No. Art.-Nr.	Length Länge	Diam. Ø	
Full HD endoscope, 0° Full HD Endoskop, 0°	PE590A	310 mm	5 mm	



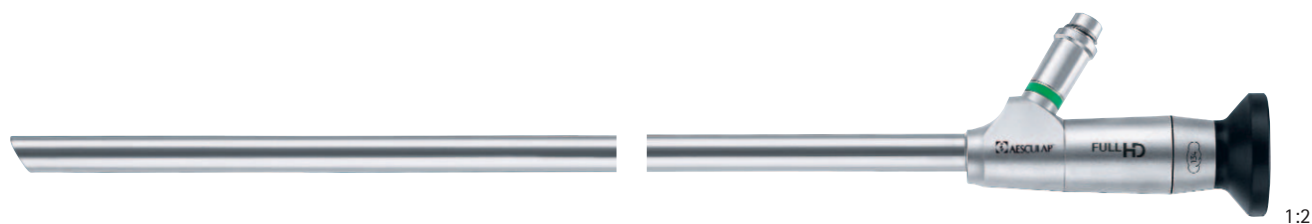
Full HD endoscope, 30° Full HD Endoskop, 30°	PE610A	310 mm	5 mm	
---	---------------	--------	------	--



Full HD endoscope, 0° Full HD Endoskop, 0°	PE889A	330 mm	10 mm	
---	---------------	--------	-------	--



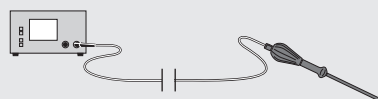
Full HD endoscope, 30° Full HD Endoskop, 30°	PE909A	330 mm	10 mm	
---	---------------	--------	-------	--



Accessories & Spare Parts

Zubehör & Ersatzteile

Monopolar connecting cable 3.5 m
Monopolare Anschlusskabel 3,5 m



On the instrument side
for a 4 mm contact pin
Instrumentenseitig für
4 mm Kontaktpin

GN202



AESCU LAP, ACMI, Berchtold, Martin

GK239



ERBE ICC/ACC, KARL STORZ

GK245



ERBE T

GK246R



Valleylab, ACMI, Conmed, Eschmann, Erbe ICC Intern., US-Norm

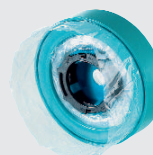
Sterile Camera Drape / Sterilüberzug für Kamera

JG908SU

10 units / 10 Stück

Closed tube system - the optic can be changed under sterile conditions during surgery

-Geschlossenes Schlauchsystem - die Optik kann während der OP steril gewechselt werden.



Cleaning Brush / Reinigungsbürste

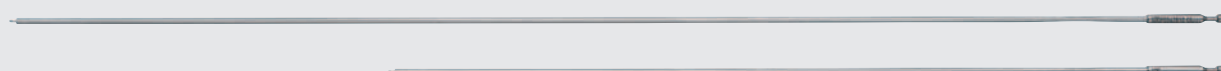
GK469R



Cleaning brush diam. 3.7 mm, length 550 mm mm, for inner and outer tube diam. 3.5 mm, 6 units

Reinigungsbürste Ø 3,7 mm, Länge 550 mm, für Innenrohr und Außenrohr Ø 3,5 mm, 6 Stück

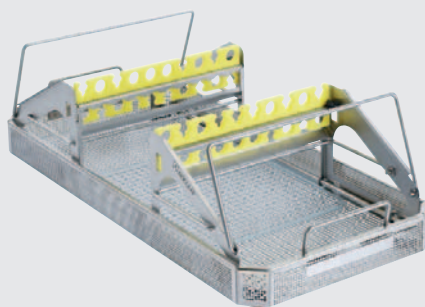
Push rod / Druckstange



PO342810 290 mm

PO362810 200 mm

- Universal silicon storage rack for instruments
3.5 – 12.5 mm in diameter
- Provides storage for up to 18 instruments
- Variable instrument storage
- Fold down handles for easier instrument removal
- Optional trocar storage



PL960R

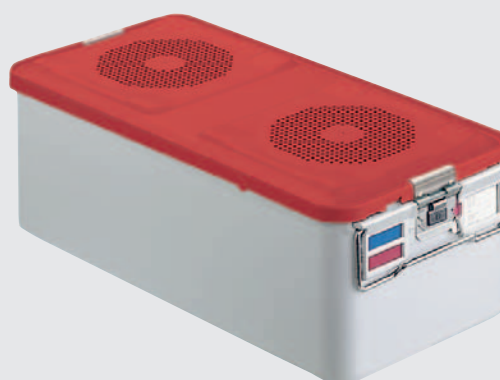
Storage rack set for MIS instruments, standard
consisting of:

Storage rack, standard, perforated tray and silicon mat
Dimensions: 540 x 253 x 166 mm

Set Lagerungsrack für MIC Instrumente, standard
bestehend aus:

Lagerungsrack, standard, Siebkorb und Silikonmatte
Maß: 540 x 253 x 166 mm

- Universal Silikonlagerungen für Instrumente
mit Durchmesser 3,5 – 12,5 mm
- Lagerung von bis zu 18 Instrumenten
- Variable Instrumentenlagerung
- Abklappbare Haltebügel für erleichterte
Instrumentenentnahme
- Optionale Trokarlagerung



JK444 + JK485

Container for storage rack set PL960R
JK444 bottom and JK485 lid

External dimensions: 592 x 285 x 205 mm

Container für Lagerungsrack PL960R

JK444 Wanne und JK485 Deckel

Außenmaß: 592 x 285 x 205 mm



For more information see brochure
number C22111.

Weitere Informationen finden Sie
in unserem Prospekt C22111.

Disassembly and Assembly Instructions

Demontage- und Montageanleitung

Disassembly Demontage



Deactivate ratchet on ratchet handle

Flip down red toggle switch.
N.B.: for P0381R only

Sperre am Sperregriff deaktivieren

Roten Kippschalter nach vorne umlegen.
Beachte: Betrifft nur P0381R.

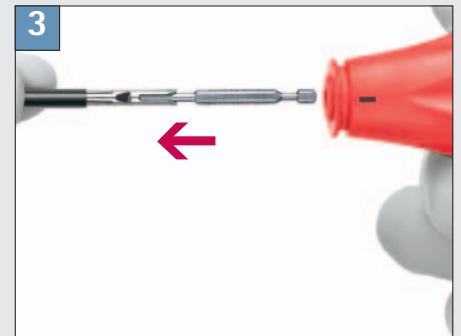


Disconnect shaft and handle

Pull rotation knob back and let movable part of the handle move downwards.

Schaft und Griff trennen

Drehstern nach hinten schieben.

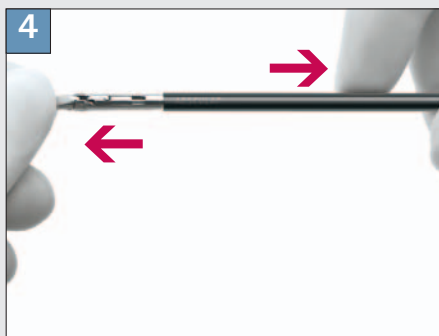


Remove shaft from handle

Remove the shaft by pulling the instrument shaft out of the handle.

Schaft aus Griff entnehmen

Mauleinsatz aus dem Griff ziehen.

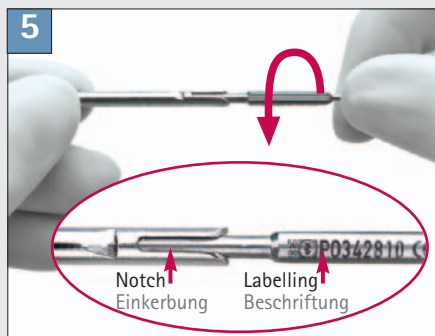


Disassemble shaft

Hold the jaw insert at the tip and remove the outer tube.

Schaft demontieren

Mauleinsatz an der Spitze festhalten und schwarzes Außenrohr abziehen.

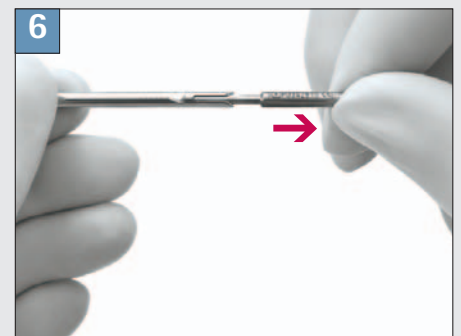


Disassemble shaft

Rotate the push rod 90° counterclockwise until the labelling is in line with the notch of the jaw part.

Schaft demontieren

Druckstange 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Beschriftung in einer Linie mit der Einkerbung des Maulteils steht.



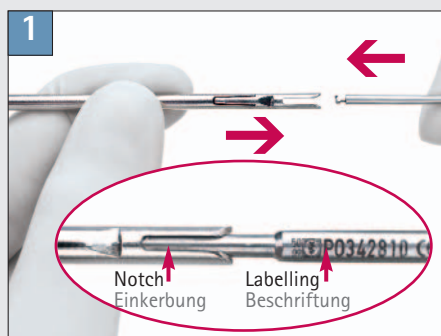
Disassemble shaft

Remove the push rod.

Schaft demontieren

Druckstange herausziehen.

Assembly Montage

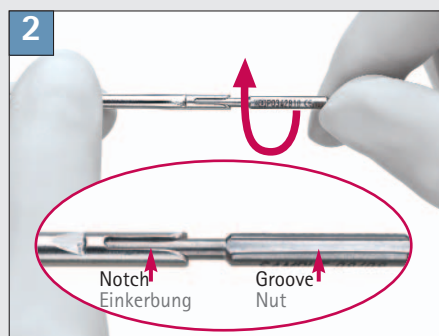


Assemble shaft

Slide the push rod into the jaw insert as far as it will go making sure that the labelling on the push rod is in line with the notch of the jaw part.

Schaft montieren

Druckstange bis zum Anschlag in den Mauleinsatz schieben, dabei muß die Beschriftung der Druckstange in einer Linie mit der Einkerbung des Maulteils stehen

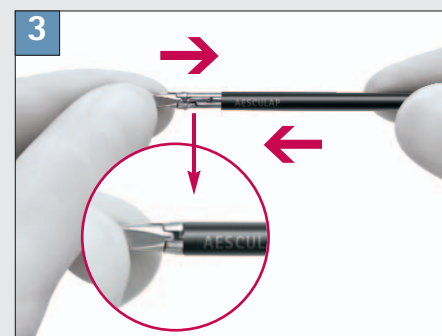


Assemble shaft

Rotate the push rod 90° clockwise until it locks into place. The groove is then be in line with the notch.

Schaft montieren

Druckstange 90° im Uhrzeigersinn drehen bis sie einrastet. Die Nut steht danach in einer Linie mit der Einkerbung.



Assemble shaft

Slide the black outer tube as far as it will go over the jaw insert.

Schaft montieren

Schwarzes Außenrohr bis zum Anschlag über den Mauleinsatz schieben.



Prepare handle

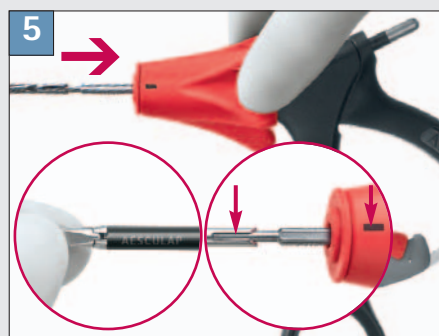
Deactivate the ratchet by flipping down the red toggle switch.

N.B.: for PO381R only

Vorbereitung Handgriff

Sperre deaktivieren indem der rote Kippschalter nach vorne umgelegt wird.

Beachte: Betrifft nur PO381R.



Connect shaft and handle

Hold the tip of the shaft and the rotation knob of the handle firmly. Slide the shaft into the handle until it locks into place, making sure that the pressure bar notch is in line with the mark on the rotating knob.

Important: Do not touch the movable part of the handle.

Instrument zusammensetzen

Schaft an Spitze und Griff am Drehstern festhalten. Schaft in den Griff einschieben bis er einrastet, dabei muß die Einkerbung der Druckstange in einer Linie zur Markierung auf dem Drehstern stehen.

Wichtig: Das bewegliche Griffteil nicht berühren.



Function test

Test the assembly of the instrument by opening and closing the handle to ensure the jaw is opening and closing.

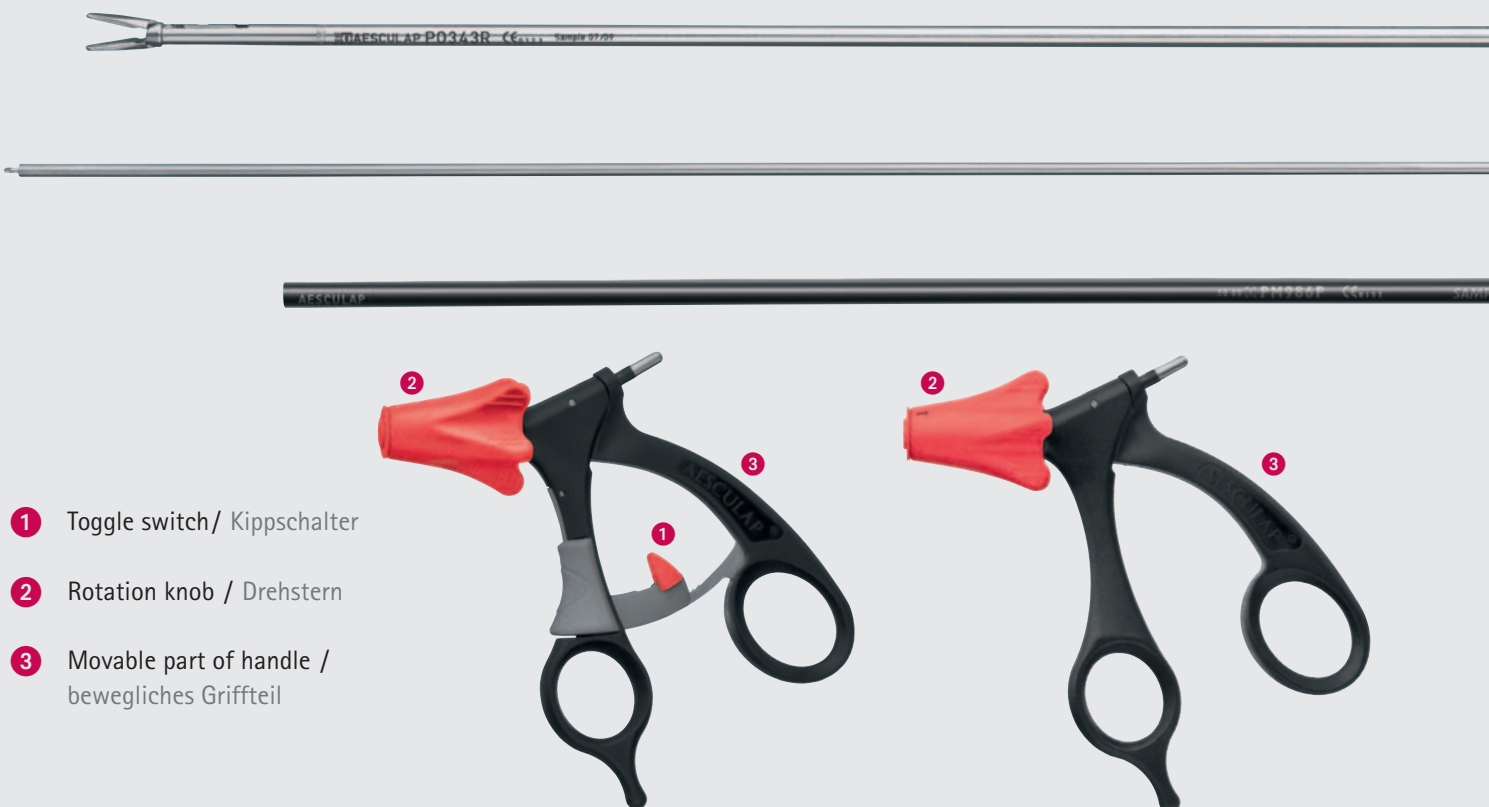
Funktionstest

Den Griff öffnen und schließen, dabei überprüfen ob sich die Maulteile öffnen und schließen.

Maintenance and Care Instructions

Wartung und Pflegeanleitung

Spare Parts Einzelteile



- 1 Toggle switch / Kippschalter
- 2 Rotation knob / Drehstern
- 3 Movable part of handle / bewegliches Griffteil

Reprocessing & Accessories Aufbereitung & Zubehör

- Reprocess the product immediately after use
- The product can be sterilized either in disassembled or in assembled condition
- For advice on cleaning, disinfection and sterilization, please follow the instructions for use
- For the latest information on reprocessing, please also refer to the Aesculap Extranet via www.aesculap-extra.net
- For accessories and spare parts, please refer to brochure C28011 and C28511 or visit www.endoscopy-catalog.com
- Kontaminiertes Produkt schnellstmöglich aufbereiten
- Das Produkt kann sowohl im zerlegten als auch zusammengebauten Zustand sterilisiert werden
- Für Hinweise zur Reinigung, Desinfektion und Sterilisation beachten Sie bitte die Gebrauchsanweisung
- Aktuelle Informationen zur Aufbereitung siehe auch Aesculap Extranet unter www.aesculap-extra.net
- Zubehör und Ersatzteile siehe Prospekt C28011 und C28511 oder unter www.endoskopie-katalog.de

Repairs Reparatur

In order to ensure the preservation of full guarantee and warranty rights, only persons authorized by Aesculap may carry out repairs.

Please send products for repair to:
Aesculap Technical Service
Am Aesculap-Platz
78532 Tuttlingen, Germany.

Additional service addresses may be obtained from the same address or via ats@aesculap.de

Reparaturen dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die von Aesculap hierzu ermächtigt wurden. Nur so bleiben Garantie und Gewährleistungsansprüche uneingeschränkt erhalten.

Bei Reparaturen einschicken an:
Aesculap Technischer Service
Am Aesculap-Platz,
D-78532 Tuttlingen.

Weitere Serviceadressen erfahren Sie über die oben genannte Adresse und über ats@aesculap.de

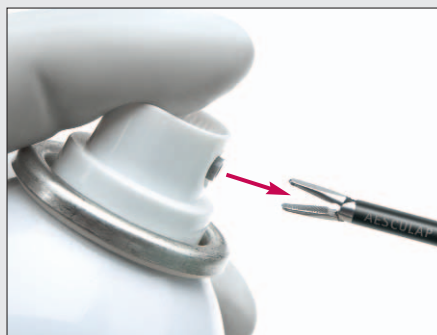


Jaw insert / Mauleinsatz

Push rod / Druckstange

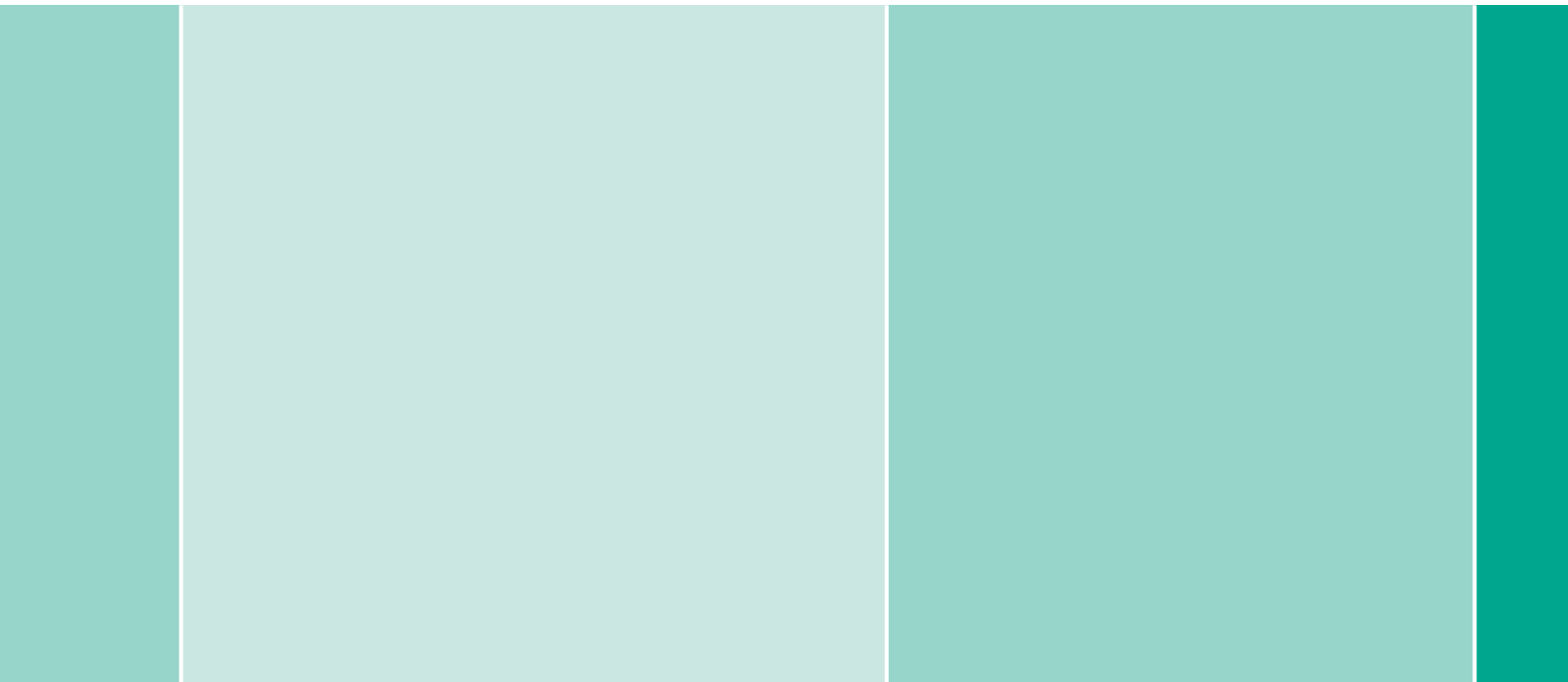
Outer tube / Außenrohr

Maintenance Pflege



Lubricate the parts of the instrument specified (jaws and red toggle switch) with Aesculap Sterilit Oil after each cleaning cycle.

Instrumente nach jeder Reinigung mit Aesculap Sterilit an den definierten Stellen (Maulteil und roter Schalter) ölen.



The main product mark 'Aesculap' and the product mark 'AdTec' are registered marks of Aesculap AG.

Subject to technical changes. All rights reserved. This brochure may only be used for the exclusive purpose of obtaining information about our products. Reproduction in any form partial or otherwise is not permitted.

Aesculap AG | Am Aesculap-Platz | 78532 Tuttlingen | Germany
Phone +49 0 74 61 95-0 | Fax +49 0 74 61 95-26 00 | www.aesculap.com

Aesculap – a B. Braun company

Brochure No. C28511

0311/2.0/2